

Direktiv sou kòman pou ranpli sipleman an

Ou endike sou aplikasyon pou MassHealth la ou gen yon andikap. Estanda sou andikap egzije andikap la dire oubyen pral dire omwen 12 mwa. Sèvis UMass pou evalyasyon yon andikap (*UMass Disability Evaluation Services, DES*) pral revwa aplikasyon andikap pitit ou a pou MassHealth. Li trèzenpòtan ou ranpli sipleman pou andikap sa a.

Pou w gen MassHealth an fonksyon andikap ou a, se pou w enfòm nou sou

- Founisè swen medikal epi mantal ou yo. Yo gendwa se doktè, sikològ, terapis, anplwaye sèvis sosyal, fizyoterapis, kiwopraktè, lopital, sant medikal, epi klinik kote w ap resevwa oubyen te resevwa tretman ; epi
- Oumenm : istwa travay ou nan 15 ane ki sot pase yo, edikasyon w, e aktivite toulèjou ou yo.

Ranpli sipleman pou andikap la ap ban nou enfòmasyon sa yo e ap ede nou pran yon desizyon rapid.

Tanpri, li direktiv ki annapre la yo anvan w kòmanse.

- Swa enprime oswa ekri klèman epi ranpli sipleman an pi bon jan ou kapab.
- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje (*Authorization to Release Protected Health Information Form*) pou chak founisè swen medikal epi mantal ou site nan sipleman an.
- Apre ou ranpli sipleman an, retounen l bay
Disability Evaluation Services / UMASS Medical DES
P.O. Box 2796
Worcester, MA 01613-2796

DES pral mande founisè ou site yo pou dosye medikal epi tretman ou yo. Si w gen nenpòt nan dosye medikal ou yo, voye tanpri yon kopi ansanm avèk fòmilè sa a. Si plis enfòmasyon oubyen plis tès nesèsè, yon manm DES ap kontakte w sou sa. Admisiblite w ap detèmine pi vit si tout pwèn nan sipleman an ranpli.

Se pa yon aplikasyon pou benefis medikal. Si w poko ranpli yon aplikasyon pou MassHealth, se pou w ranpli youn anplis pase fòmilè sila. Si w gen kesyon w ap poze sou kijan pou fè aplikasyon, sonnen tanpri nan (800) 841-2900 (TTY : (800) 497-4648 pou moun ki soud, ki tande di, oubyen ki gen andikap pou pale).

Si w bezwen èd pou ranpli fòmilè sa a, ou ka sonnen sèvis telefonik UMass Disability Evaluation Services (DES) nan (888) 497-9890. Ranpli tout seksyon fòmilè sa a. Si w pa ranpli tout seksyon yo, nou gendwa pa gen posibilite pou nou decide si w gen andikap.

Enfòmasyon sou oumenm Gason Fanm

Non fanmi Prenon Paraf dezyèm prenon			Nimewo sekirite sosyal		
Adrès lari a				Apt. #	
Vil		Eta	Kòd postal		Dat nesans (mm/jj/aaaa)
Telefòn kay		Telefòn selilè		Telefòn travay / lòt	

Li gendwa nesèsè pou nou pran yon randevou kay doktè pou ou. Ki pi bon lè yo pou w ale nan yon randevou?

Tanpri, chwazi tout lè ki konvni w.

- Nenpòt lè Lendi a.m. Madi a.m. Mèkredi a.m. Jedi a.m. Vandredi a.m.
 Lendi p.m. Madi p.m. Mèkredi p.m. Jedi p.m. Vandredi p.m.

Èske w fè aplikasyon pou benefis sekirite sosyal oubyen SSI / SSDI? wi non

Si se **wi**, èske w te al wè yon doktè pou fè yon egzamen?

Kòman doktè a rele _____ Ki dat egzamen an ____/____/____

SEKSYON 1 Pwoblèm medikal ou yo

Site e dekri tout pwoblèm sante medikal epi mantal ou genyen. Si w ap resevwa tretman pou pwoblèm lan, di nou tanpri ki tretman li ye.

Site pwoblèm sante medikal epi mantal ou genyen.	Bay deskripsyon sou sentòm oubyen doulè ki asosye avèk chak pwoblèm medikal.	Nan ki dat pwoblèm lan te kòmanse.	Medikaman / tretman
<i>Deprim</i>	<i>Toujou fatige anpil. Li difisil pou soti nan kabann nan maten. M kriye anpil lajounen. M pa ka kontwole lè m kriye.</i>	<i>Avril 2010</i>	<i>Okenn</i>
<i>Doulè nan do</i>	<i>Doulè a kòmanse anba do m epi desann nan janm mwen</i>	<i>Jen 2007</i>	<i>Skelexin</i>

Èske gen nan pwoblèm medikal ou yo ki kòmanse poutèt yon aksidan oubyen blesi? wi non

Si se **wi**, eksplike sa tanpri.

SEKSYON 2 Enfòmasyon sou tout founisè swen medikal epi mantal ou yo

Èske w te resevwa swen medikal nan ane ki sot pase a? wi non

Si se **wi**, site tanpri chak founisè swen medikal epi mantal ki ba w tretman pou nenpòt nan pwoblèm medikal ou yo depi yo te kòmanse. Yon founisè swen medikal oubyen mantal gendwa gen ladan yon doktè, sikològ, terapis, anplwaye sèvis sosyal, fizyoterapis, kiwopraktè, lopital, sant medikal, epi klinik kote ou te resevwa tretman. Ou ka ekri sou yon fèy papye apa si w bezwen plis plas pou site yo.

Si w ap resevwa tretman sèlman nan yon sèl etablisman, sèlman site etablisman sa a.

Kòman founisè swen medikal epi mantal yo rele	Rezon pou vizit la	Èske vizit sa a te rive nan ane ki sot pase a?
		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non

Tanpri, ranpli yon **Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje** pou chak founisè swen medikal epi mantal ki nan lis sa a. Pa bliye siyen non w epi mete dat la sou chak fòmilè. W ap jwenn fòmilè pou pataj sa yo dèyè nan anvlòp sa a. Si w bezwen plis kopi Fòmilè pou pataj enfòmasyon medikal la, ou ka sonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900 (TTY : (800) 497-4648 pou moun ki soud, ki tandè di, oubyen ki gen andikap pou pale) oubyen rale fòmilè a nan www.mass.gov/service-details/masshealth-member-forms.

SEKSYON 3 Ki kote ou rete

Ki kote w rete? (Tcheke youn.)

- Kay oubyen apatman Mezon an gwoup Lojman leta Mezon retrèt Lopital reyedikasyon Sanzabri
 Lòt (dekri) _____

SEKSYON 4 Kisa w ka fè

Èske w dwatye? goche?

Èske pwoblèm sante medikal epi mantal ou yo fè li difisil pou w fè nenpòt nan bagay ki annapre la?

	Si se wi, tchèke la	Si se wi, eksplike tanpri annapre a.
<i>Abiye epi benyen</i>	✓	<i>Doulè mwen gen nan zepòl la fè li difisil pou m leve bra m anlè tèt mwen. Sa fè li difisil pou m mete chemiz oubyen lave tèt mwen.</i>
<i>Fè menaj</i>	✓	<i>Lè m deprime, li pa jennen m si kay mwen an pa pwòp.</i>
<i>Chita</i>		
<i>Kanpe</i>		
<i>Mache</i>		
<i>Bese</i>		
<i>Lonje</i>		
<i>Leve</i>		
<i>Sonje</i>		
<i>Wè</i>		
<i>Tande</i>		
<i>Itilize men w</i>		
<i>Abiye epi benyen</i>		
<i>Fè menaj</i>		
<i>Koute mizik</i>		
<i>Gade televizyon</i>		
<i>Itilize yon òdinatè</i>		
<i>Li</i>		
<i>Pale nan telefòn</i>		
<i>Ale deyò</i>		
<i>Ale pwomennen</i>		
<i>Ale fè chòpin</i>		
<i>Ale kay doktè</i>		
<i>Ale wè zanmi epi fanmi</i>		
<i>Ale lekòl</i>		
<i>Okipe lajan / itilize yon ATM</i>		
<i>Kondi yon machin</i>		
<i>Pran otobis, tren, oubyen taksi</i>		
<i>Jwe espò</i>		
<i>Lòt (dekri)</i>		

SEKSYON 5 Lang ou

Èske w pale anglè? wi non pa long

Èske w konprann anglè? wi non pa long

Èske w li anglè? wi non pa long

Èske w ekri anglè? wi non pa long

Ki lang manman w? _____

Èske w kapab li nan lang manman w? wi non pa long

Èske w kapab ekri nan lang manman w? wi non pa long

SEKSYON 6 Lekòl

Make ki dènye klas ou fini lekòl.

K 1 2 3 4 5 6 7 8 Diplom asosye (Associate degree)
(jaden danfan) (12^{yèm}) (11^{yèm}) (10^{yèm}) (9^{yèm}) (8^{yèm}) (7^{yèm}) (6^{yèm}) (5^{yèm})

9 10 11 12 GED Lisans (Bachelor degree)
(4^{yèm}) (3^{yèm}) (2^{yèm}) (1^{yèm})

Nan ki ane ou fini klas sa a? _____ Ki kote w te ale lekòl? _____

Èske w refè yon klas? wi non

Èske w te nan edikasyon espesyalize? wi non pa konnen

Èske w fini plis pase 12 ane lekòl? wi non

Si se **wi**, site tanpri diplom epi espesyalizasyon _____

Èske w fè yon lòt fòmasyon? wi non

Si se **wi**, ranpli tanpri seksyon ki annapre yo.

Ki kalite fòmasyon	Ane	Fini	Sètifye / lisansye
Metye nan konstriksyon		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Elektwonik		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Kilinè		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Mekanik		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Òdinatè		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Kwafe		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Kosmetoloji		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Èd-enfimyè		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Sekretarya		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non
Lòt (dekri)		<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non

SEKSYON 7 Travay ou

Èske w ap travay alèkile? wi non

Si se **non**, ki lè ou te sispann travay? Dat la ___ / ___ / _____

Èske pwoblèm sante medikal epi mantal ou a ba w pwoblèm nan travay la? wi non

Si se **wi**, bay eksplikasyon sou sa.

Seksyon 7 : Travay ou (suit)

Site tout pozisyon travay ou nan 15 ane ki sot pase yo. Fè sa jan w kapab. Si w pa konnen dat egzak yo, annik ekri dat ou kwè yo. Kòmanse avèk travay ou gen alèkile a oubyen ak dènye travay ou te genyen an. Ajoute yon fèy papye si w bezwen plis plas pou ekri. Ou ka mete rezime w tou si w gen youn. Men yon egzanp.

Pozisyon travay <i>Mete nan bwat</i>	Dat nan travay sa : Depi (mwa / ane) <i>mas 2012</i>	jiska (mwa / ane) <i>me 2012</i>
Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè). <i>Mete twa boul gòlf nan yon ti bwat. Mete 24 ti bwat nan yon kès. Fèmen kès la avèk tep pou anbalaj. Mete kès yo sou yon platfòm.</i>		
Konbyen è ou travay chak semèn? <i>40</i>	Konbyen ou touche pa è? <i>\$9.00 pa è</i>	

Rezon ou kite *Bwote*

Pozisyon travay	Dat nan travay sa : Depi (mwa / ane)	jiska (mwa / ane)
Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè).		

Konbyen è ou travay chak semèn?	Konbyen ou touche pa è?
---------------------------------	-------------------------

Rezon ou kite

Pozisyon travay	Dat nan travay sa : Depi (mwa / ane)	jiska (mwa / ane)
Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè).		

Konbyen è ou travay chak semèn?	Konbyen ou touche pa è?
---------------------------------	-------------------------

Rezon ou kite

Pozisyon travay	Dat nan travay sa : Depi (mwa / ane)	jiska (mwa / ane) :
Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè).		

Konbyen è ou travay chak semèn?	Konbyen ou touche pa è?
---------------------------------	-------------------------

Rezon ou kite

Make chak nan sa w te fè nan travay ou a. Si w pa t travay, make chak bagay ou te fè nan dènye travay ou a.

- | | | | | |
|---|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Travay biwo | <input type="checkbox"/> Itilize yon òdinatè | <input type="checkbox"/> Asanble | <input type="checkbox"/> Fè machinri mache | <input type="checkbox"/> Klase |
| <input type="checkbox"/> Sèvi moun | <input type="checkbox"/> Konte e anbale | <input type="checkbox"/> Konstriksyon | <input type="checkbox"/> Itilize telefòn | <input type="checkbox"/> Kondi machin oubyen kamyon |
| <input type="checkbox"/> Deplase bagay | <input type="checkbox"/> Netwayaj | <input type="checkbox"/> Itilize machinri nan biwo | <input type="checkbox"/> Itilize kès | <input type="checkbox"/> Kondi fòklif |
| <input type="checkbox"/> Itilize zouti elektrik | <input type="checkbox"/> Itilize zouti manyèl | <input type="checkbox"/> Lòt (eksplike tanpri) _____ | | |

Sèkle kantite è ou fè chak bagay nan travay ou a. Si w pa travay, sèkle kantite è ou te fè chak bagay nan dènye travay ou a.

Aktivite	È nan yon jounen									
Mache oubyen kanpe	0	1	2	3	4	5	6	7	8	
Chita	0	1	2	3	4	5	6	7	8	
Lonje	0	1	2	3	4	5	6	7	8	

Make pwa ou souleve oubyen pote plis.

- Mwens pase 10 lbs. 10 lbs. 20 lbs. 25 lbs. 50 lbs. 100 lbs. Plis pase 100 lbs.

Make pi gwo pwa ou souleve.

- Mwens pase 10 lbs. 10 lbs. 20 lbs. 25 lbs. 50 lbs. 100 lbs. Plis pase 100 lbs.

SEKSYON 8 Kòmantè ou genyen

Itilize espas sa a pou w ekri tout lòt enfòmasyon siplemantè sou rezon ki fè ou pa ka travay.

SEKSYON 9 Siyati ou a e dwa ou genyen

LI OBLIGATWA POU RANPLI SEKSYON SILA

Ou gen dwa pou enfòmasyon w rete prive. Enfòmasyon ki make nan fòmilè sa a konfidansyèl. Tout prekosyon ki posib ap pran pou asire enfòmasyon w rete prive.

Siyati moun k ap fè aplikasyon oubyen responsab oubyen reprezantan otorize _____

Dat la ____/____/____

Reprezantan otorize

Si se yon moun ki gen otorizasyon ofisyèl pou aji onon moun k ap fè aplikasyon an oubyen manm lan (tèlke paran yon pitit majè ki gen andikap oubyen epou / epouz, yon reprezantan otorize, oubyen yon responsab ofisyèl) k ap ranpli fòmilè sila, se pou w ban nou enfòmasyon ki annapre la.

Siyati moun k ap ranpli fòmilè sa a _____

Ekri non w avèk gwo lèt _____

Otorizasyon moun k ap ranpli fòmilè sa a onon moun k ap fè aplikasyon oubyen manm lan _____

DES gendwa voye kopi avi yo bay reprezantan otorize a. Seksyon sa a pa otorize pataj dosye medikal yo.

Ou gendwa chwazi yon reprezantan otorize pou ede w avèk enpe oubyen tout responsablite pou fè aplikasyon oubyen pou jwenn benefis medikal.

Ou ka fè sa depi w ranpli yon Fòmilè MassHealth pou chwazi reprezantan otorize (*MassHealth Authorized Representative Designation Form*, ARD). Pou w mande pou yon fòmilè ARD, sonnen tanpri sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900 (TTY : (800) 497-4648 pou moun ki soud, ki tande di, oubyen ki gen andikap pou pale).

JWENN ÈD POU RANPLI FÒMILÈ A

Èske w bezwen nou ede w ranpli fòmilè sila? wi non

Si se **wi**, pouki ou bezwen pou nou ede w? _____

SONJE

Eske w sonje pou w

- ranpli yon Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje (*Authorization to Release Protected Health Information Form*) pou chak founisè swen medikal oubyen mantal ki site nan paj 2 a?
- siyen tout Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje?
- siyen sipleman pou andikap ki anwo a?
- mete yon Fòmilè MassHealth pou chwazi reprezantan otorize (ARD) ki ranpli e ki siyen, si sa nesesè?



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES).** Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES).** Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES)**. Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES)**. Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES)**. Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.